

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:

Évre 150.— L., félévre 85.— L.  
Egyes szám ára 4.— L.  
Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:  
GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca) 5. szám.  
Megjelent minden szombaton.

## Mi történik Németországban?

Németország a múlt hét utolsó napjaiban veszedelmes válságon esett át. Azok, akik a Hitler kormányzásával nem voltak megelégedve, összeesküvést szöttek az állam rendje ellen s azt nem annyira elvek, mint önző érdek szerint akarták átalakítani. A lázadás nem tudott kifejlődni, Hitler villámgyorsan lecsapott és kegyetlen megtorlásban részesítette ellenfeleit. Hír szerint az úgynevezett rohamosztagoknak mintegy kétszáz vezető emberét végeztették ki a rögtönítélő bíróságok.

A gyors cselekvés megszállította Hitler uralmát a német nemzet hűséges maradványához. Ez a hűség nem annyira Hitler személyére szól, mint azoknak a kormányzati elveknek, amelyek jelenleg a német birodalom életét irányítják. Sok kifogás, páncs éri Hitler rendszerét, de ha nem volnának annak jó oldalai is, akkor a veszedelmes válságokon, összeesküvé-

leg is hasonlítanak szüleikhez. Egészséges szülőknek egészségesek a gyermekeik, beteg szülőktől pedig beteg gyermekek származnak. *Helyes tehát, ha beteg szülőktől nem születik gyermek.* Erről gondoskodik az a törvény, amely az örökletes betegségekben szenvedő egyének születését megakadályozza.

Nem elég, ha megakadályozzuk a beteg gyermekek születését. Avval is kell törődnünk, hogy kellő számu egészséges gyermek szülessék. Erre szolgál Németországban a házassaladónak nyújtott kamátmentes házassági kölcsön. Erre szolgál az a rendelkezés, hogy közzintézmények, városok, sokgyermekes családoknál egygyermek nevelését vállalják. Erre szolgál, hogy a gyermekáldással arányosan csökken az adó nagysága. Erre szolgál, hogy a németek a nőtlenné fizetéséből nagy levonásokat eszközölnek és ezt a pénzt a sokgyermekes családoknak



Hitler.

ben alig tudna győzedelmeskedni. Mik Németország mostani kormányrendszerének irányító elvei? Ezeket az elveket Európa népei csak eltorzítva ismerik, a tárgyilagos ismeret tehát mindenkinek, hasznára válhat.

*'A köz haszna az egyén hasznánál fontosabb.* Ez Hitlernek alapgondolata. Az egyén érdeke, nem fontos. A fontos az, ami megmarad: a család, a faj, a nemzet.

'Az utódok nemcsak testileg, hanem lelki-

adják. És erre szolgál végül az emberek erkölcsi nevelése is, hogy többre becsüljék a gyermekeket a személyes kényelemnél.

„A köz haszna az egyén hasznánál fontosabb.”

Nem szabad tehát az egyén érdekét a köz érdeke fölé helyezni.

A köz érdeke, hogy jólétnek örvendő gazdatársadalom kezeben legyen az ország. Erre szolgál a mai Németországban az örökös birtoktörvény. Erre szolgálnak a telepítési

törvények. Erre szolgál a mezőgazdasági termények árát szabályozó törvény, mely olyan árat szab a mezőgazdasági terményeknek, mivel a gazdaemberek megélhetése biztosítottá válik.

*A köz érdekében mindenkinek dolgoznia kell.* Testi és szellemi munka közt nincs különbség. Mindenki természetesen azt a munkát végzi; amihez a legjobban ért. Hogy azonban a tanult ember is kellően megbecsülje a festi munkát, minden érettségit végzett fiatal ember köteles egy évig ingyen nehéz testi munkát végezni, mielőtt az egyetemre beiratkoznék.

A munkaadónak testvériesen együtt kell dolgoznia a munkással a köz, a nemzet érdekében. Az ipari munkát egységesen szabá-

lyozza a „nemzeti munkát szabályozó törvény.” A munkásait kizsaroló munkaadó, a munkaadót nem hűségesen szolgáló munkás is a „munkabecsületbíró” elé kerül, me szigorúan megbünteti a hibást. Az új német állam egyformán védi a munkást és a munkaadót, osztályharcnak tehát nincs ott telme.

Hitler német kancellár ujjáépítő gondolatait ezek szerint nem szabad valami politikai irányzatnak tekinteni, mely ideig-óráig uralkodik és azután eltűnik.

„A köz haszna az egyén hasznánál fontosabb.” Ez oly egyszerű és világos gondolat, amelyet minden becsületes ember lelke szerint követhet s amelyekért egy nemzet földalmi válságokat is könnyű szerrel legyőzhet.

## Az Országos Magyar Párt munkásságából.

### 1. Van-e érvénye a törvényes ítéleteknek?

A Magyar Nép 25-ik számában közöltük, hogy Manoilescu Strunga alminiszter, Bánffy-hunyadon való látogatása alkalmával a zentelki magyarok panaszát nem hallgatta meg, sőt kárakra intézkedett. Az Országos Magyar Párt elnöke, dr. gróf Bethlen György ebben az ügyben felszólalt a képviselőházban. Dr. gr. Bethlen György a zentelkiek panaszával kapcsolatban a következőket mondotta:

*Elnök Ur! Képviselő Urak!*

— A kolozsmegyei Zentelke (Zam) község közbirtokosságától — amelynek tagjai, résztulajdonosai kisbirtokos földművesek, — az agrárreform eljárása során a megyei agrárbizottság kisajátított 139 katasztrális hold földet, amelyet az agrárkomité az 1929. évben a tulajdonos közbirtokosságnak visszaitélt. Minthogy a szomszédos Székelyó (Săcueni) község lakói, kiknek javára a kisajátítás történt, erőszakkal megakadályozták az agrárkomité jogerős határozatának végrehajtását, vagyis a visszaitélt földeknek a közbirtokosság javára való birtokbaadását, a közbirtokosság a rendes bíróság előtt birtokháborítási keresetet indított, amelyben 1930. évben a semmitőszék a felperes zentelki közbirtokosság javára hozott ítéletet. A semmitőszék emez ítélete a mai napig sincsen végrehajtva, a közbirtokosság, jóllehet ez ingatlan adóit viseli, nem léphet annak birtokába.

Legutóbb folyó év június havában, amikor Manoilescu Strunga földművelésügyi al-

miniszter ur Bánffy-hunyadon járt, adatai szerint a közbirtokosság ezen ügyben hozott fordult képviselőjének panaszát elutasította a jelenlevő csendőrszázadosnak pedig azt a utasítást adta, hogy a földeket továbbra Székelyó község lakosai fogják használni mert ő (az alminiszter) egy ilyen értelmű határozatot fog hozatni.

Manoilescu Strunga alminiszter ur ez kijelentésével, a jogerős — jelen esetben agrárkomité és a semmitőszék által hozott ítéletekkel ellentétes álláspontot fejezett ki tehát ahelyett, hogy mint a kormány tagja hivatali köteleességéből folyólag is jó példát adott volna a törvények és a törvényes jogerős ítéletek a mai időkben amugy is győzelmes erejének megszilárdítására, magatartásával nemcsak a jogaikban sértették, de közvélemény előtt is maga adott alkalmat a törvény tiszteletének és a jogbiztonság érvényesítésének megrendítéséhez.

Tisztelettel kérdezem a Miniszterelnök Igazságügyminiszter és a Földművelésügyi miniszter Urakat, hogy azonosítják-e magukat Manoilescu Strunga alminiszter ur határozatával és kijelentésével?

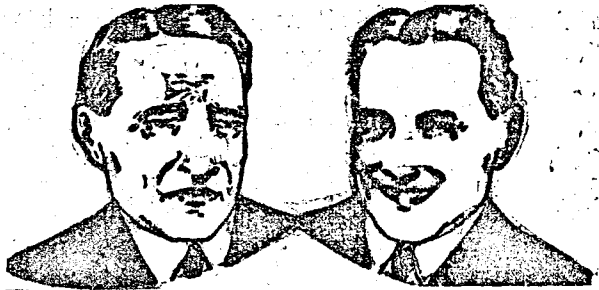
Amennyiben nem azonosítják magukat velem, úgy tisztelettel kérem, hogy minő intézkedéseket kívánnak tenni a jogerős ítéletek községbevitel tekintélyének, illetőleg végrehajtásának, valamint az érdekelt község eredő magánjogainak biztosítása céljából?

## 2. Mit eredményez a Magyar Párt megkerülése?

A Brassói Lapok július 5-iki 148. száma „Erdélyi magyar tanítók bukaresti utazása” cím alatt a Magyar Párt ellen alaptalan vádat hangoztató közleményben azt írta, hogy Willer József képviselő nem teljesítette Lőrinczy Ferenc református, Gazdag Miklós unitárius és Kuthy József róm. katolikus tanítókból álló küldöttségnek azon kérését, hogy a tanítók nyelvvizsgálója ügyében a Bucuresti-be érkezett küldöttség részére a közoktatási minisztérnél kihallgatást eszközöljön ki. E közleményben foglaltakkal szemben kötelességemnek tartom a valóságnak megfelelő következő tényeket előtagárni:

A fentebb megnevezett tanítók egyházi főhatóságainak előre bejelentették, hogy a nyelvvizsgálók ügyében küldöttségileg a közoktatási miniszterhez szándékoznak menni. Az egyházi főhatóságok ezt nem akarták megátolni, de figyelmeztették a tanítókat arra, hogy rövid idő múlva Bucuresti-ben közös értekezleten fogják megvitatni a teendő lépéseket és ezért nem tartják célszerűnek a tanítói küldöttség előzetes eljárását. A küldöttség mégis leutazott és a miniszteri kihallgatás közösközésére Willer József képviselőt akarta felkérni, aki tudomásukra adta, hogy június 14-ikére már ki is van tűzve az egyházi főhatóságok képviselőinek és a Magyar Párt parlamenti tagjainak közös értekezlete, mely a nyelvvizsgálók ügyében teendő lépéseket és az állásfoglalás minden következményét tanácskozási tárgyává teszi. Erre való tekintettel ő sem tartotta helyesnek a tanítói küldöttségnek azaz értekezletet megelőzően miniszteri kihallgatáson való megjelenését és ez okból nem teljesítette a küldöttség kérését. Ezt a felfogását később mindenik magyar képviselő és szenátor magáévá tette. A küldöttség aztán más uton eszközölt kihallgatást, melynek eredményét a tanítóknak barátságos fogadtatás következtében barátságosan nagyra értékelte. A miniszter ekkor semmiféle ígéretet nem tett arra, hogy ingyenes nyelvtanfolyamokat fog rendezni, mint azt a Brassói Lapok írja, hanem azt jelentette, hogy a nyelvvizsgálókra vonatkozó intézkedését változtatás nélkül fenntartja korra való tekintet nélkül.

Az egyházi főhatóságok képviselőinek és a Magyar Párt parlamenti tagjainak Bucuresti-ben június 14-én és 15-én tartott három-



Ezelőtt

Most

## Igozi vigasz idegbelegeknek!

Ilyen meglepő változást aránylag rövid időn. — már

## néhány héten belül

eredményez a mi kipróbált tápszerünk.

## Ingyen és költség- mentesen

küldünk azoknak, akik hozzánk fordulnak, egy részletes leírást ezen tápszeréről. Rendkívül nagy azoknak a száma, akik hozzánk fordulnak, tanácsainkat megfogadják és ezáltal szenvedéseiktől megszabadultak

Írjon még ma az alábbi címhez

Postsammlstelle:

**ERNST PASTERNAK**

Berlin SO., Michaelkirchplatz 13.

Abt. 704.

szori értekezlete beható tárgyalás alá vette mindazon lehetőségeket, melyek az iskoláink létét is veszélyeztető következmények elhárítására a kormány elé tárhatók. Az értekezlet e célból beadványokba foglalta azon indokokat, melyek az 1925. évben a Népszövetség elé terjesztett iskolai panasszal kapcsolatosak. Az erdélyi magyar egyházi főhatóságok ugyanis a magánoktatási törvény tervezete ellen a Népszövetséghez panaszt nyújtottak be és e panasz folytán Duca volt külügyminiszter kezdeményezésére Anghelescu közoktatási miniszter az egyházak képviselőivel közvetlen tárgyalásokat folytatott és a Bucuresti-ben 1925. november 6-án felvett jegyzőkönyvben a törvényjavaslatnak olyan módosítását ígérte meg, hogy a hitvallásos iskolák tanerői csupán egy nyelvvizsgálóra köteleztetnek s jövőre csak tanfolyamok hallgatására rendelhetők ki azok,

akik az állam nyelvét nem bírják, de a kötelező vizsga alul is mentesítettnek a meghatározott kort, illetve szolgálati évet elért vagy román diplomával bíró tanerők. E jegyzőkönyvben foglalt módosításokat az állam képviselője a Népszövetséghez betervezte, mely 1926. év március 18-án tartott ülésén tudomásul vette, hogy a kormány ezen módosításokkal „lényegesen enyhítette a törvényjavaslat panasz tárgyává tett pontjait“

A tanítói küldöttség nem ismerte a fentit lényeket és mielőtt a kormány figyelme azokra felhívott volna, csupán a méltányosság szempontjaira hivatkozással próbálta a közoktatásügyi miniszter engedékenységet megnyerni s ezáltal alkalmat adott arra, hogy a miniszter pár nappal az egyházi főhatóságok közös lépésének megtétele előtt a nyelvvizsgára kötelező intézkedésének fenntartása iránt nyilatkozatot tegyen.

Az egyházi főhatóságok képviselőinek, a Magyar Párt parlamenti tagjainak együttes küldöttsége a közoktatásügyi miniszternek nemcsak emlékiratot adott át, hanem szóbelileg is igyekezett rábírni intézkedésének visszavonására, de a miniszter nemcsak ezt, hanem még a vizsgáknak egy évre való elhalasztását is megtagadta. A Magyar Pártnak háromtagu küldöttsége ezután beadványban és szóbelileg a külügyminisztérium figyelmét hívta fel arra, hogy a közoktatásügyi miniszter intézkedése nemzetközi fórum előtt vállalt kötelezettségeket sért, ugyszintén a miniszterelnökhöz is eljuttatta emlékiratát.

Ezen lépések megtétele előtt a háromszékesegyei felekezeti tanítók is külön mozgalmat indítottak olyan irányban, hogy a tanítók nyelvvizga előtt tanfolyam hallgatására kö-

teleztessenek. Ez a mozgalom ellenkezik azzal az állásponttal, melyet az egyházi főhatóságok és a Magyar Párt összes képviselői és szenátorai a fentiek szerint a kormány előtt kifejezésre juttattak.

A kézdi-orbai tanítók pedig nyilvános felhívásban azt követelték, hogy a Curtea de Apel-hez contencios panasz nyujtassék be a nyelvvizsgák elrendelése ellen. E panasznak azonban nincs helye, mert az elemi oktatási törvény módosításáról szóló törvényjavaslatra a miniszter belevétette a nyelvvizsgákra vonatkozó kötelezettséget s minthogy ezt a parlament már megszavazta és az törvényé vált, az ellen contencios panasszal nem lehet élni.

Ezen törvény tárgyalása során Laar Ferenc képviselő mindent elkövetett a parlamentben, hogy a minisztert a nyelvvizsgára vonatkozó szakasz visszavonására bírja. A leghiggadtabb hangú felszólalását azonban az összes román pártok olyan egyöntetű heves támadása kísérte, melyhez hasonló eddig alig fordult elő és csaknem testi bántalmazás érte a magyar tanárok és tanítók léte érdekét védelmező beszéde miatt. A Brassói Lapok ezt a felszólalást „elő nem készített, alá nem támasztott kirohanás“-nak és azt a tevékenységet, melyet az egyházi főhatóságok a Magyar Párt parlamenti tagjaival egyetértésben a tanerők és az iskolák érdekében megkíséreltek, „kapkodó gyámoltalanság“-nak nevezi s a tervszerűség és összefogás hiányát hangoztatja épen akkor amikor 8 esztendő óta először sikerült nagyjelentőségű kérdésben az egyházi főhatóságok egyöntetű állásfoglalását létrehozni.

Pál Gábor,  
országgyűlési képviselő

## Külföld

### Forradalom Németországban.

Teljesen váratlanul érte ez a megrendítő hír a világot, de Hitler tudott róla, hogy ellene forradalom készül és az utolsó órában lecsapott az összeesküvőkre s kegyetlen erővel megakadályozta a forradalmat és megbüntette annak tervezőit. A forradalom a rohamcsapatok

köréből indult ki s vezetői Hitler legbizalmasabb barátai és munkatársai voltak. Azok, akik éveken át odaadással és kitarással dolgoztak mellette s végre uralomra juttatták. Hogy most ellene fordultak, arra az adta az okot, helyesebben: az ürügyet, hogy Hitler a rohamcsapatokat fel akarta oszlatni s e végből egy hónapra szabadságolta azokat. Tette ezt azért, mert igen nagy erővel kezdtek bele-

szólani az államügyek intézésébe. Ezért Röhm, a rohamcsapatok főnöke, Hitler legbizalmasabb barátja, összeesküvés-szervezett, hogy a főhatóság megszeresse. Tervéről Hitler bizalmas uton értesült s ő megtartóztatta le Röhmöt s rajta kívül a forradalom minden vezetőjét elfogták. Sorsuk halál minden bírói eljárás nélkül a német közönség csak ezek fedezése és leverése után

zett tudomást a forradalomról és teljes szívvel Hitler mellé állott.

Olyan hírek is vannak, hogy a forradalmat egy Németországgal szemben ellenséges nyugati nagyhatalom, vagyis Franciaország szervezte. Viszont az bizonyos, hogy a forradalmi szervezetnek elhatározott szándéka volt Ausztria hirtelen megrohanása és a csatlakozás erőszakos végrehajtása, ami pedig Franciaországnak egyáltalában nem célja. Ezért a két hirt alig lehet összeegyeztetni.

Az azonban bizonyos, hogy Hitler erőyes közbelépése nagy reszedelemtől mentette meg Németországot s talán Európa békéjét is. A rend különben teljesen helyreállt Németországban.

Barthou további utja. A francia külügyminiszter közelebből Londonba látogat el, majd felkeresi Mussolinit is Rómában. Célja Franciaország teljes biztonságának megteremtése. Az utazások eredményét érthető érdeklődéssel várja az egész világ, hiszen közelebbi éveinek sorsa jórészt ettől függ. Franciaország különben bent is gondoskodik biztonságáról, mert az északon is nagyobb arányú legyverkezési tervet dolgozott ki és hajt végre.

**Északi államok szövetsége.** Észtország, Lettország és Litvánia, hajdan Oroszország részei, szövetséget kötöttek érdekébenük védelmére. A szovjet azonban ráerőszakol, hogy ezt a szövetséget is Franciaország érdekkörébe vonja.

**Német bacillus háború?** Egy angol újságíró hitelesnek állított adatai szerint Németország hátrahagyott arányú bacillusháborúra készül Franciaország ellen s ennek végrehajtására már kísérlet is tört a párisi földalatti vasútvonalakon. Egycéljára (?) ártalmatlan

bacillusokat szórtak itt el a német megbizottak s ezek feltűnően gyorsan jutottak be a város minden részébe az utasok révén. Állítólag a sikeres kísérletet komoly támadás fogja követni, most már ártó, betegség- okozó bacillusokkal. A hír érthető nagy feltűnést keltett mindenütt s német részről még nem cáfolták meg.

**A magyar pénzügyminiszter Londonban.** Imrédy Béla magyar pénzügyminiszter hosszabb időt töltött Londonban s ott tárgyalásokat folytatott a magyar állami adósságok rendezése kérdésében. A tárgyalások kedvező eredménnyel jártak. Az angol újságok meglepéssel jelentették ki, hogy most, amikor mindenki húzódik a fizetéstől, Magyarország rendben tartja és rendezi kötelezettségeit.

## Belpolitikai hírek

**Jósika képviselő tiltakozott a magas adóferhek ellen.** A költségvetési vita alkalmával a magyar képviselők a költségvetés több tételét súlyos bírálatban részesítették. **Jósika** János báró, magyar képviselő, nagy beszédben fejtette ki a Magyar Párt álláspontját. Követelte, hogy az állam a jelenlegi rossz gazdasági viszonyok között szállítsa le az adókat. **Jósika** János előadta, hogy Erdélyben a lakosság aránytalanul nagyobb adót fizet, mint az Ókirályságban. Kimutatta például, hogy az Ókirályságbeli megyékben ahol első osztályú szántóföldek vannak, egy hektár föld évi jövedelmét 500—600 lejben állapították meg. **Ezzel szemben Csikmegyében sokkal rosszabb földekre is 640 lej évi jövedelmet állapítottak meg hek-**

**tárónként.** Egy hektár kert jövedelmét pedig négyezerkétszáz lejben állapították meg. **Jósika** János követelte a parlament előtt az adónak a tényleges jövedelem után való kivetését.

Báró **Jósika** János beszéde további részében festette a kisebbségi egyházak nyomorát és az iparosok bajait. Beszédét a következő fontos kijelentésekkel fejezte be:

— Már nyolcadszor emelem fel szavam a kisebbségi iskolák államsegélyének érdekében, melyre az állam a párisi kisebbségi egyezményben kötelezettséget vállalt. A kisebbségi egyházak, melyek számtalan iskolát tartanak fenn, s ezzel kulturális missziót teljesítenek és az állam költségvetését részben tehermentesítik, jogosan tarthatnak igényt az állam támogatására. A régi Magyarország, melyet annyiszor támadtak kisebbségi politikája miatt és melyet nem kötött nemzetközi kisebbségi szerződés, tetemes összeget áldozott e célra. Ezért bármennyire is nehezek a viszonyok, követeljük az iskolák államsegélynek a költségvetésbe való beállítását.

— Az 1934—35. évi költségvetés kisebbségi szempontból nem mér egyenlő mértékkel, mivel egyrészt a kisebbségi állampolgárokra súlyosabb terheket ró és tőlük fokozottabb adózást követel, másrészt pedig rokkantjaink, nyugdíjasaink, kisebbségi egyházaink és iskoláink nem részesülnek az állam részéről kellő támogatásban, semmiesetre sem arányosan a kisebbségiéik által fizetett adóval, ezért pártom nevében a költségvetést nem fogadhatom el és nem szavazom meg.

**Hogy intézték el a Csiki Magánjavak ügyét?** Közöltük lapunkban, hogy a **Csiki Magánjavak** ügyében hozott genfi ha-

tározatot csak azután lehet végrehajtani, ha parlament erre nézve törvényt hoz. Mind a szenátus, mind a kamara letárgyalták a Magánjavak visszaadására vonatkozó törvényt. Hiába érveltek Gyárfás Elemér, Balogh Arthur és a többi magyar parlamenterek, a törvény hibás intézkedései ellen, a törvényt eredeti alakjában szavazták meg. A megszavazott törvény messze áll a nemzetközi döntés szellemétől, mert olyan korlátozókat tartalmaz, amelyek mélyen sértik a székelység igazát.

**Maniunak nem kell gárda!** Közöltük lapunkban, hogy Maniu hívei, vezérük védelmére gárdát akarnak szervezni. A Maniu-gárda szervezői megjelentek Badaacsonyban és Boila Zakariás beszédet tartott a volt miniszterelnök előtt. Boila hangsúlyozta, hogy a gárdára feltétlenül szükség van. Maniu kijelentette azonban, hogy nem tartja szükségesnek a gárda felállítását, mert őt az Isten őrzi. Kijelentette továbbá, hogy ellenzi a Badaacsonyba tervezett politikai gyűlés összehívását is.

**Pecsenyelesők!** Vajda, volt miniszterelnök hívei Szebenben gyűlést tartottak. A gyűlést tüntetésnek szánták Maniu híveivel szemben, akik, mint helpolitikai rovatunkban olvasható, mozgólódásba kezdtek. Vajda a Maniu csoport tagjait „pecsenyelesők”-nek nevezte. Ebből a kijelentésből látszik, hogy a Maniu és Vajda csoport között az ellentétek nehezen fognak megszűnni.

**Megállapították a költségvetés végleges összegét.** Többszöri módosítás után, a költségvetés végleges összegét újra megváltoztatták. A költségvetés végösszegét húsz és félczer millió lejben állapították meg.

**A „MAGYAR NÉP”-et torjeszteni magyar kötelesség!**

**Magyar napot rendeztek Mezőtelkiben.** A biharmegyei Mezőtelki községében jól sikerült magyar napot rendeztek. A biharmegyei tagozat részéről Árvai Árpád főtitkár, Korcsmáros László és dr. Kakass László kulturbizottsági tagok vettek részt a szép ünnepségen. Az ünnepély után megválasztották a helyi tagozat új tisztikarát.

**Felmentették a gilvácsi Magyar Párt elnökét.** Gilvács, szilágymegyei községben a Gaumont német propagandánapot tartott. Az ünnepi előadás közben valaki követ dobott a terembe. A követ egy német diákleányt sebesített meg. Az esetet úgy tüntették fel, hogy a magyarok igazgatására történt és Fecser Vendel birtokost, a gilvácsi Magyar Párt elnökét, több legénnyel együtt vád alá helyezték. A két év óta húzódó perben a nagykarolyi járásbírószék felmentő ítéletet hozott.

**A bűnleplezés boszorkányműsorja.** A kriminálkémiai kutatás izgalmasan érdekes különlegességeiről pompás cikkben számol be *Tolnai Világ* lapja új száma, amely 52 nagy oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan érdekes cikket nagyszerű képeket, folytatásos regényt és rengeteg érdekességet talál az olvasó a népszerű képeslapban.

### Regényajdonságok a »Minerva«

könyvkereskedésben

CLUJ, Strada Regina Maria 1. szám

Gáspár Jenő: A világ orvosa (diszkötésben) — — 180 — L.

Harsányi: A nemporladó kezű király (diszkötésben) — — 150 — L.

Gabányi János: Magyarvátrak legendái (diszkötésben) — — 180 — L.

Portó vidékre utánnvétél 20 — L. — A pénz előzetes beküldésénél portót nem számítunk.

## Értekek

**Árvizek pusztítanak Romániában.** A néhány napig tartó, kiadós esőzések következtében Románia területén több helyen voltak árvizek. Nagyobb bajt Kolozs, Szilágy, Maros-Torda és Háromszék megyékben okozott a víz. Különösen Kolozs megyében Bánffyhunrad és Hidalmás környékén volt pusztító árvíz. Az Ókirályságban városokat is öntött el az áradat. Bukarest városában olyan nagy felhőszakadás volt, hogy több utcát teljesen elárasztott a víz.

**Szomoruan ünnepelték az „Ezer Székely Lányok” napját.** Az „Ezer Székely Lányok” napjának megtartását idén nem akarták engedélyezni. Dr. Gyárfás Elemér szenátor közbenjárására végül is meg lehetett tartani az ünnepséget, de nagy korlátozásokkal. Nem engedélyezték, hogy délután belépő díjjal műsoros ünnepséget tartsanak. A legtöbb faluban kidobolták, hogy az ünnepség elmarad és ezért az „Ezer Székely Lányok” napján alig néhány száz leány volt a csiksomlyói kegytemplomban. Az ünnepségen megjelent közönség száma azonban több ezerre rugott. Megjelentek az ünnepségen dr. gróf Bethlen Györgyné, Bethlen Mária és Bethlen Ödönne is. Kinosan hatott, hogy a csendőrszárnyparancsnok szétbontatta a szimpadot és az ülőhelyeket. A rendfenntartására pedig kivezényelték egy szakasz szuronyos csendőrt és a csikszeredai önkéntes tüzoltóságot. Ilyen körülmények között elképzelhető, hogy rossz hangulat uralkodott a más években olyan felemelő ünnepségen.

**Kisajátították a szilágysomlyói Minorita gimnáziumot.** A szilágysomlyói Minorita gimnáziumot.

tulajdonjoga körül évek tartó harc folyik. Az állam ugyanis a gimnázium épületét annak teljes felszerelését birtokba vette. A Jorga-kormány alatt a Minoritarend megindított az állam ellen. A per során a bíróság kötelezte az államot, hogy fizessen elmaradt háttér fejében 12 millió lejt a Minoritáknak, mert az épület tulajdonjoga a Minoritarendé. A Minoriták, hogy végét vessék a preskedésnek, 12 millió lejtért megvételre ajánlották fel az államnak az épületet. Az állam ezt az árat nem fogadta el, hanem egy bizottsággal újból becsülte az épületet. A bizottság kilenc és félmillió lejre becsülte a gimnázium értékét. A Minoriták ezután joggal remélték, hogy kifizetik az épület árát. Most a Minoritákat az a meglepetés érte, hogy az épületet egyszerűen átírták az államra azzal az indokolással, hogy Romániában a Minoritáknak nincs jogi személyisége. A Minoriták az intézkedés ellen megint per utján keresnek jogorvoslatot.

**Szövetkezetek ünnepe.** Julius és szombatját, 7-ikét az egész országon megünnepelték a szövetkezetek. Ez a nap a szövetkezeti és nemzetközi ünnepe és ezért ezt a napot a világ összes szövetkezeti egysége ünnepelik meg. Reméljük volna, ha az emberiség minden lényén is olyan szoros együttműködésben és megértésben tudna munkálkodni, mint a szövetkezeti eszme gazdaságilag és erkölcsileg tartalmas mezején.

**Hogyan bíráljuk el a vasutakat?** Varjas János, vasuti munkás többször teljes jogú szolgálatot azon a vonaton, amelyen Károly király utazott. A királyi kitérőtől kezdve a vasútállomásokig, ahol a király megállt. Varjas a nyelvvizsgálatot következtében most el-

vesztette állását. Szomorú dolog, hogy ez megtörténhetett, hiszen olyan ember, akire az uralkodó életét rá merik bízni, bizonyára, mint vasutas is, kitűnően teljesíti szolgálatát.

**Székelykeresztúron nem lehetett megünnepelni Péter és Pál napját.** A székelykeresztúri főszolgabíró a kereskedőket megfenyegette, mert Urnapján délután üzleteiket bezárták. Ez a szomorú eset Péter és Pál napján is megisméltődött, mert a kereskedők az ünnepre való tekintettel akkor is bezárták üzleteiket. A főszolgabírószág intézkedése teljesen érthetetlen, mert Péter és Pál napja román hivatalos ünnep is.

**Rózsaszínű seregélyek jelennek meg Erdélyben.** Erdélyben és a Bánságban több helyen nagy számban látták a rózsaszínű seregélyt vagy pásztormadarat. Ennek a madárnak a hazája Közép-Ázsia és csak rendkívüli körülmények között szokott Európáig vonulni. Valószínű, hogy a rózsaszínű seregély idén Erdélyben költeni is fog. Kérjük olvasóinkat, hogy a rózsaszínű seregély megjelenéséről küldjenek adatokat szerkesztőségünknek.

**Bulgáriában a nőket elbocsátják az állami szolgálatból.** Az új bolgár kormány a férfiak munkanélküliségének megszüntetésére erélyes rendszabályokat léptetett életbe. Elbocsátják állami szolgálatból mind azokat a nőket, akiknek apjuk, férjük, vagy fiutestvérük állami szolgálatban van alkalmazva. Csak azok a nők maradhatnak Bulgáriában állami állásaikban, akiknek semmi támaszuk sincs. A helyes intézkedés növelni fogja a férfiak kereseti lehetőségeit és az állásnélkül maradt bolgár nők bizonyára rövidesen férjhezmenéssel kárpótolhatják magukat.

**Dinamitos merényletet követtek el a harói révész ellen.** Déva közelében a harói komparévháza ellen merényletet követtek el. Ismeretlen tettesek eltorlaszolták a ház kijáratát és dinamittal felrobbantották az épületet. Szerencsére csak a ház teteje rongálódott meg és az épületbe szorult révész és szolgálója épen menekültek meg a szerencsétlenségéből.

**Emberről a sütemény.** Fántána Zánclor regáti községben Ivan Sárbu gazdálkodó és családja rozslisztból készült süteményt ettek. Étkezés után a család összes tagjai, számszerint négyen, meghaltak. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a sütemény tartalmazta a rozslisztből készült. Vigyázni kell tehát, ha rozsaratkor sok anyarozsot lát valaki, örlés előtt tisztítsa meg alaposan az örlésre szánt rozst, mert mint ez a szomorú példa is mutatja, az anyarozs, amelyik különösen sokféle alakban használatos gyógyszer, halálos mérgezést okozhat.

**Tehetséges gyermek.** Az érményfalvai állami elemi népiskolában nagy feltűnést keltett Gábor Dániel 13 éves gyermek. A Gábor fiu tizenhárom gyermekes apának a fia. Apja csak a legnagyobb nehézségek között tudja taníttatni. Gábor Dániel rajzolásban, festészetben, fémiparban, gépészetben olyan eredményeket ért el, amelyek azt bizonyítják, hogy kiváló feltaláló lehet belőle. Általános feltűnést aratott önműködő traktorjával és cséplőgép kazánjával, amelyeket nagy leleményességgel maga szerkesztett meg. Dicséretes dolog, hogy az iskola román igazgatója, Gavril Hoblea mindent megtesz, hogy Gábor Dániel érvényesülését elősegítse.

## Megjelent

a „Mezőgazdasági Szemle“.

A „Mezőgazdasági Szemle“ júniusi és júliusi kettős száma gazdag tartalommal jelent meg. A Szemle híven eddigi programjához, értékes cikkeket közül a mezőgazdasági és rokontudományok ágából. A cikkek nemcsak azokat érdeklik, akik gazdálkodással foglalkoznak, hanem a cikkek legnagyobb része a nagyközönség általános érdeklődésére tarthat számot. A cikkek közül ki kell emelnünk a következőket. Dr. Szász Ferenc a mostani rendkívüli időjárással foglalkozik érdekes cikkében. Deutsch Dezső a közeledő szarmóca ültetéséről értekezik. A szarmóca termelés mindjobban kezd tért hódítani és ezért a Deutsch Dezső cikke, melyben a legkiválóbb szarmóca fajtaikat részletesen ismerteti, nagy érdeklődést fog kiváltani. Külön ki kell emelnünk Schöppner Sámuelnek a szarmóca gazdasági teendőkről írt cikkét. Részletesen foglalkozik szívesen megírt cikkében dr. Koronka István a kutya által okozott emberi betegségekkel. Ismeretes, hogy a bécsi látszáság egyik legelőkelőbb asszonya közelebből kutyájától halálos betegséget kapott. A betegséget a veszedelmes kutyaféreg okozta. Koronka István cikkében leírja, hogy a mindennapi életben hányszor fenyeget bennünket ennek a veszedelmes fertőzésnek a lehetősége?

A Haladás, Tarlózás és Vadászat rovatokban az olvasó szíves cikkeiben vesz tudomást a mezőgazdaság és vadászat legújabb eseményeiről és újdonságairól. A vadászat rovatban régi magyar gazdasági könyv alapján a hiaramia vadászat dolgairól is szó van. A kérdés és felelet rovat nyitva áll a folyóirat olvasói számára, ebben

mindenki feleletet kap kérdéseire. Ebben a számban különösen a kerti pázsitok létesítése és karban tartása van a lap olvasóinak kívánságára részletesen ismertetve.

A folyóirat ára egy évre 80 lej. Megrendelhető a kiadóhivatalban, Cluj-Kolozsvár, Strada Baron L. Pop] v. Brassai utca) 5. szám.

Meghalt egy tudós francia asszony. Curie asszony, híres francia vegyész nő meghalt. Nevéhez fűződik a rádium-elem felfedezése. Az általa felfedezett elem az emberiség legnagyobb jótévőjévé vált, mert segítségével az orvosok sok olyan betegséget tudnak meggyógyítani, amelyeket eddig gyógyíthatatlannak tartottak.

Gombamérgezésben betegedett meg egy brassói család. Az esős időjárás következtében mindenfelé sok gomba terem. Már több helyen okozott a mérges gomba bajt. Brassóban Béni Ernő, hivatalnok családjával együtt piacról vásárolt gombát evett. Rövid idő múlva a család összes tagjai megbetegedtek. A gyors orvosi segítség megelőzte a komolyabb veszedelmet. Mai „Tanuld meg“ rovatunkban néhány sorban közöljük röviden a gomba felhasználása és fogyasztása közben betartandó szabályokat.

Két év óta alszik egy gyermek. Az északamerikai Memfis városban egy kilencéves gyermek hatszáz napja alszik. Az alvó gyermeket mesterségesen táplálják. A gondos orvosi kezelés mellett a gyermek szépen fejlődik és a doktorok biznak abban, hogy fel fog ébredni.

Nagy tűz pusztított Galaeban. Galaeban nagy tűz pusztított. A Spitalului utcában több ház le-

égett. A kár sok millió lejre nőtt. Szeszélyes villámcsapás. János András batizi gazda istállójába becsapott a villám. Az istállóban három állat állott egymás mellett, két tehén és egy borjú. A villám a két tehenet agyonütötte, a kis borjút azonban semmi baja sem történt.

Háromnyelvű gyermek. Csehszlovákiai Sellye községben egy asszonynak háromnyelvű gyermeke született. Az újszülött gyermeket azonnal orvoshoz vitték és az orvos műtétet hajtott végre rajta. Az újszülött sebei begyógyultak és a gyermek teljesen egészséges.

## Leszállított árakon

## Gazdasági Könyvek

Bernátsky: A Gyümölcskertészet elemei 236 oldal	38 Lej
Bittera: Szerves (istálló-, zöld-, komposzt-) trágyák 82 oldal	17 Lej
Bittera: Műtrágyák és műtrágyázás 196 oldal	29 Lej
Éltető: Sajt- és vajgyártás 120 oldal	62 Lej
Kredits: Baromfitenyvesztés 251 oldal	62 Lej

Az előre beküldött összeg ellenében azonnal portómentesen küldjük.

## MINERVA

Cluj-Kolozsvár, Strada Regina Maria (v. Deák Ferenc-u) I. szám

## Örök értékek — olcsó áron!

A teljes latin-magyar **Misszálé** a római miscskönyv szerinti ismét kapható a Minervánál.

Egész vászonkötésben vörösmetszéssel —	208 — Lej
Egész vászonkötésben arany metszéssel —	248 —
Finom bőrkötésben vörösmetszéssel —	398 —
Finom bőrkötésben arany metszéssel —	448 —

A pénz előzetes beküldésénél nem számítunk.

Utánvételes küldésnél a portó 20 —

**MINERVA**  
Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria 1



# MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Ne feledkezzünk meg a tarlóhántásról!

Évről-évre felhívjuk olvasóink figyelmét olyan hasznos munkákra, amelyeket minden gazdának el kellene végeznie. Ezek közül a munkák közül első helyen kell említenünk a tarlóhántást. Ezt a munkát még a jó gazdák közül sem végzi el mindenki. Talán az a magyarázata ennek, hogy a tarlóhántásnak közvetlenül, szembetűnő haszna nincs. A haszon mindig később jelentkezik, amikor a helyesen kezelt tarlóföldet bevetjük és az új növény termést hoz.

Idén különösen gondoskodni kell a tarlóhántásról, mert a talaj nedvesség-tartalma sokkal kisebb, mint volt rendes esőzésű esztendőben. Megállapították az időjárás kutatói, hogy idén július elsejéig 15—20 literrel jutott kevesebb eső a földnek minden négyzetméterére, mint rendes körülmények között szokott jutni. Ezt a nagy hiányt, bármennyi eső is legyen a nyáron, ősszel és tavasszal fogja a növényzet megsínyleni.

Már pedig a tarlóhántás a legalkalmasabb eljárás a talaj nedvességének megőrzésére. Mint már sokszor hangoztattuk, a tarlók felszántásának emellett még az ad jelentőséget, hogy ilyen uton gyomirtást is végzünk, mert a gyommagvak a földbe kerülnek és már most kicsiráznak. Minden okos gazda felszántja tehát tarlóit aratás után. Magyarországon és nyugaton a gazdák a tarlókat már akkor felszántják, mikor a gabona a táblában keresztbe kerül. Nem várják meg tehát a hordás idejét sem, hanem amint lehet, azonnal hozzákezdenek legalább pásztánként a tarló felszántásához. Ezt a hasznos szokást nálunk is lehet már elvéve látni.

A tarlószántás az összes szántások között a legsekélyebb szántás. Minél sekélyebben szántjuk alá a tarlót, annál jobb. A mélyen elszántott magvak ugyanis levegő hiánya miatt nem kelnek ki és így a vetőszántás alkalmával megint a talaj felszínére kerülnek, a vetést elgyomosítják. Sekély szántás esetén az alászántott magvak néhány nap alatt kicsiráznak és a később alkalmazott vetőszántással elpusztíthatók. A tarlóhántás mélysége tehát legyen 4—5 centiméter, 7 centiméternél mélyebben azonban semmiesetre sem szabad a tarlót felszántani.

Nagyon sok helyen a tarlóhántás haszna ellen azt szokták felhozni érvül, hogy ha felszántjuk a tarlókat, az állatok elesnek az időszaki legelőtől. Ez az érv azonban nem állja meg helyét, mert sokkal több kár származik abból, hogy az állatok összetapossák a talajt és ezzel a talajban levő vizet el tud párologni, mint amennyit a tarló gyenge takarmánya ér. Lehetnek kényszerítő körülmények, amikor célszerűnek fogja találni a gazda tarlójának legeltetését. Ilyen esetekben is azonban azt tanácsoljuk, hogy a legeltetés tartson minél rövidebb ideig és csak száraz időben legeltessünk, hogy a talaj ne tipródjék össze s amint lehet végezzük el a tarlóhántást.

A hitetlenek számára is van tanácsunk. Végezzenek kísérleteket legalább a tarló egyik darabján és hasonlítsák majd össze, hogy mennyivel szebben fognak ezen a részen fejlődni a növények, mint azon a részen, ahol egyenesen vetőszántás után került a mag földbe.

Minden magyar ember jegyezze jól meg, hogy a magyar egyházak biztosító intézele a

„MINERVA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG”

tehát magyar köteletség biztosítását ide áladni

Idejében védekezzünk a mezeinopi Kálmánnak pedig köszönetünkkel fejezzük ki a gazdaközönségnek adott jó tanácsért.

A tavaszi szárazság következtében sok helyen nagyon elszaporodtak az egerek. Ezt aratás közben megállapíthatták a gazdák. Az egér-veszedelemmel kapcsolatban figyelemre méltó levelet kaptunk Konopi Kálmán odvosi birtokostól, akinek nevét lapunk olvasói is ismerik cikkeiből és a növénynemesítés terén kifejtett üdvös munkásságából. Levelét az alábbiakban közöljük:

„Az idei aratás közben úgy tapasztaltam, hogy a gabonákban igen sok mezei egér (pócok) tanyázik. Félős, hogy azokon a vidékeken, ahol ez a jelenség megfigyelhető, a tavalyinál nagyobb egérkár lesz az őszi vetésekben. Én ez ellen eddigi tapasztalataim alapján úgy fogok védekezni, hogy a gabonát behordó munkásoknak minden elpusztított egér után jutalmat adok. Ugyan- is a tarlóknál az egerek nagy része a kereszték alá húzódik és a legalsó kéve felszedése alkalmával majdnem minden kereszt alól egy vagy több egér kerül napvilágra s ilyenkor könnyen elpusztítható.

Ezt azért hozom szíves tudomásukra, hogy a Magyar Népjárásnál erre a nyári egérpusztítási módszerre figyelmeztethessék a gazdákat. Mert ilyen módon sokkal egyszerűbben vehetjük elejét az őszi egérkárnak, mint akkor, amikor a kártétel már megkezdődött.

A mindenki által költségmentesen keresztülvihető eljárást olvasóink figyelmébe ajánljuk, Ko-

zönségnek adott jó tanácsért.

**Mezőgazdasági kiállítás lesz Szatmáron.** Az Erdélyi Gazdasági Egyesület október 6—10. napjai között nagyszabású gazdasági kiállítást rendez Szatmáron. A kiállításon gazdasági termény, erdészeti, vadászati, gazdasági gép, élelmiszeripari, mérészeti, néprajzi, háziipari, népművészeti, kutya- és fényképeszteti csoportok lesznek. A kiállításra szeptember hónap 15-éig kell jelentkezni az Erdélyi Gazdasági Egyesületnél Cluj-Kolozsvár, str. A. Mureşan (v. Attila-u.) 40.



A kormány vásárolja össze az új gabonát. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott. Ez alkalommal fontos gazdasági kérdéseket tárgyaltak meg. A bizottság elhatározta, hogy kormánytámogatással fel fogja vásároltatni az új búzát. A bizottság

javaslata alapján a kormány az új búzát mázsánként körülbelül 500 lejes áron fogja venni.

Szigoruan fogják büntetni a gabonával és liszttel való üzérkedést. A kormány a gabonával és liszttel való üzérkedést szigoruan akarja büntetni. A földművelésügyi minisztérium rendeletet adott ki a liszt és gabona árának szabályozásáról. A rendelet értelmében a gabonakereskedők és a malmok kötelesek a gabona és liszt árát láthatóan kifüggeszteni. Akik a rendeletet nem teljesítik, büntetésben részesülnek.

**Piaci árak Érmihályfalván.**

Buza 400—410, rozs 280—300, kukorica 250—280 lej mázsánként

#### MŰLÉP

szép vékony lapok liszta, viaszból készítve 1 kg. 160 leu. Salakmentes viaszt átdolgozok 25% levonással, vagy 35 leu ráfizetéssel. Tiszta viaszt veszek, mintát árajánlattal kérek

**TÓTH ISTVÁN** méhésze  
Cluj-Kolozsvár, Str. Dorobanţilor (v. Honvéda.) 74.  
Postai csomagolás díjlan.

Erdély egyetlen mezőgazdasági és közgazdasági szaklapja a

## MEZŐGAZDASÁGI SZEMLE

Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop (Brassai ucca) 5.

Előfizetési díja egész évre **csak 80 lei.**

## IPAROS TÖRVÉNY

Félszázados fennállásának évfordulóját ünnepelte meg a csikszeredai ipartestület

A csikszeredai ipartestület fényes ünnepség keretében ülte meg fennállásának ötven éves évfordulóját. Az ünnepségen megjelentek a szomszédos székely megyék kiküldött képviselői is. A lelkes hangulatban lefolyt ünnepségen Szabó Béni magyar képviselő is részt vett.

A kisiparosok nincsenek megelégedve a betegsegélyző pénztár működésével. Ismeretes, hogy a társadalombiztosító törvény alapján kötelezték a kisiparosságot arra, hogy lépjen be a betegsegélyző pénztárba. A kisiparostársadalom már két éve folytat harcot ez ellen az intézkedés ellen, mert a betegsegélyző pénztár díjai elviselhetetlen terhet jelentenek. A kisiparosok most megint országos mozgalomba kezdték, hogy magukat kivonhassák ennek a törvénynek a rendelkezései alól. Erdély minden nagyobb városában népgyűléseket tartott az iparosság és kérte a kormányt, hogy a kisiparosságot mentse fel az alól a kötelezettség alól, hogy a betegsegélyzőkbe kelljen beiratkozni.

**Világhíradó.** A világ legérdekesebb színházi és filmesemlékeiről pompás képekkel illusztrált cikket közöl a *Déli* című száma „Világhíradó” címmel. A közismert színházi képeslapok, remek budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, filmrovatot, folytatásos műsort, egyfelvonásos szindarabokat, színházi beszámolókat, képeket és közel száz pompás képet talál az olvasó

## Művelődési mozgalmak.

**MAGYAR DALOSOK ÜNNEPE BÀNFFYHUNYADON.** A *Romániai Magyar Dalosszövetség* kolozsvári kerületének dalárdái Bánffyhunyadon jól sikerült dalosversenyt tartottak. A bánffyhunyadi ünnepségen Kolozsvárról és a közeli megyékből huszonhat dalárda gyűlt össze. A dalosünnepségen résztvett *Inczedy-Joksmán* Ödön, az *Országos Magyar Dalosszövetség* elnöke. A dalosverseny gyönyörű felvonulással kezdődött, amelyen a felvonulók népi ruhákban vettek részt. Az egész ünnepség, a legnagyobb siker jegyében, több ezer ember előtt folyt le

**KULTURÉLET BULGÁRTELEPEN.** A temesmegyei Bulgártelep ifjúsága lelkes munkát fejt ki művelődése érdekében. A főérem a lendületnek indult életért Tóth István ifju tanítóé, aki kiemondhatatlan fáradtsággal működik azon, hogy a község lakosai előhaladjanak. Május havában ünnepélyt rendeztek, amelyen nagy sikerrel szerepeltek az iskolás gyermekek. A szereplők közül kiemelkedtek a következők: Boli János, Boli Antal, Baksi József, Balázs Mihály, Dannu Mihály, Dannu Miklós, Hupov János, Kalapis Antal, Kremer János, Kocsis János, Striffler János, Wagner János, Wünschel Péter és Bet Emil.

**MAGYARDÉCSE ÉLNI AKAR!** Magyardécseben a ref. egyház presbiterei és iskolaszéki tagjai egyhangú lelkesedéssel kimondták, hogy a régi, rozoga iskolaépület helyett új, a mai követelményeknek mindenben megfelelő három tantermes, kulturház, gyűléstermes iskolát építenek. Az építés költségeit a vagyontalan egyházközség hívei, eddigi szokásukhoz híven, egyházi rovataltól fogják fedezni. E szent

elhatározás az élni akarásnak és élni tudásnak újabb jele. Van még a népben hitéhez és édes anyanyelvéhez való törhetetlen ragaszkodás. Kicsiny, erdélyi magyar falvak, míg ez a kettő él bennetek, addig nem fogtok meghalni! Adja Isten, hogy az építési terve valósággá legyen s az építendő iskola legyen erős vára Magyardécse népének s egyik védbástyája Erdély magyarságának.

A szerkesztésért felel:  
**GYALLAY DOMOKOS**

Ha sikert akar elérni,  
hirdessen a  
**„MAGYAR NÉP”-ben!**

**Sebők Imre:**  
Öt világrészen keresztül

A legelvezetesebb utalás. — A szellemesen csevegő szerző könyvének két első kiadását a legrovidebb idő alatt szétkapkodták — A kiadó az új kiadást különösen leszállított áron hozta forgalomba. A gazdagon illusztrált 240 oldalas könyv ára 129 lei. Kapható a

**MINERVA** könyvesboltban

Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria (volt Deák Ferenc-utca) 1 sz.

Megkezdődött a gyógynövény gyűjtés!

Még ma kérje  
**CSERJESI:**

**Szegény ember  
Gazdasága**

című gyógynövénykönyvet.

Küldjön le postautalványon 30 leut

a **MINERVÁHOZ**

Cluj-Kolozsvár Str. Regina Maria 1.  
és azonnal költségmentesen megkapja.

## Mulafutó

### KÉT NYÁRI NAP.

*Tegnapi nap vasárnap volt;  
Fényes, szép nyári vasárnap;  
Hüvös, csöndes volt a szobám;  
Jázmín bokor az ablakán,  
Enyhe széllel, tiszta fényvel  
Az illatát beküldte rám.*

*Asztalomon virágcsokor;  
Hozták kicsi lányka kezeli;  
Ablak alatt jázmin bokor  
Ringatták a nyári szelek;  
Tőlük boldog álmos leszek.*

*Asztalomon virágcsokor;  
Mellette egy fehér mező;  
Papír-mező, álom-mező,  
S a lelkemből beérkező  
Sorokat rá huzogatom.*

*Jázmín bokor rengett, rengett,  
S meg áldotta ezt a csendet.*

*A mai nap egészen más, —  
Más a szín és más a mező;  
Oriásra nőtt a tollam,  
Ime két marokra fogtam,  
Itt is huzok néhány rendet,  
Vadvirágos széna-rendet,  
Ugy szeretem ezt a mezőt;  
Itt, ahol a kasza penget.  
Kis lánykáim vig kacajjal  
Rázogatják el a rendet!...*

*E két nap — az én életem:  
Testi erőm, s lelkem álma  
Közös sorsban mind a kettő  
Reá talált ön magára!...*

Izsák Domokos.

### Angol Klári.

A gyorsvonat gépe hosszút, nagyot füttyentett, aztán hirtelen megfékezve, megállt az ötvenhetedik számú örház előtt. Törköly Márton, a vasuti ör nem győzött ezen eléggé esodálkozni, sohse történt még ez meg, hogy a gyorsvonat, amely csak ugy fitymálva

szokott elrobogni az örház előtt s a végeláthatatlan rónán keresztül röpti a mindenféle világ népét, megállt volna az ötvenhetedik számú örház előtt. Mi történhetett? Törköly Márton odatámasztotta a léckerítéshez a rörs kis zászlót s rohant a kalauzhoz.

A gépész kidugta füstös fejét a masinából, a kalauzok, utasok leugráltak.

— Vízet, vízet, egy pohár hideg vizet, hamar! — kiáltotta az egyik kalauz, míg az emberek össze-vissza futkostak a vonat mellett.

Az ör felesége hozta már a pohár vizet. Egy kalauz hirtelen kikapta a kezéből s futott fel vele a vasuti kocsiba. Az alatt egy utas megmagyarázta a dolgot. Törköly Mártonnak.

— Egy angol asszony hirtelen beteg lett. Orvos nincs a vonaton, hát mi magunk akarjuk fellocsolni. De talán jobban se lesz.

Aztán intett a kezével a gépésznek s a vonat nagy zakatolással megindult tovább. Egy perc múlva már szinte elveszett a rónaság szürke levegőjében; csak a hosszú sötét füstgomolygás mutatta, hogy arra robot a messze távolban.

Törköly Márton visszafordult, be akart menni az örházba, s akkor látja, hogy mellette egy kis szőke leányka áll és merően néz az eltűnő vonat után.

— Hát te mit csinálsz itt, kis leány!

A gyerek valami érthetetlen szót mondyog. Kis piros napernyőt tart a kezében s szelid kék szemével szomoruan tekint fel Törköly Mártonra. Nem volt több négy esztendőnél.

— No, ez ugyan itt maradt, — mondta Törköly Márton a feleségének. — Mit csinálunk már most vele?

— Hát mit csinálnánk, — felelte Orszasszony — majd eljön tán érte az anyja, vagy valaki keresi, addig meg gondját viseljük szegénykének, hiszen nekünk úgy sincsen se gyerekekünk, se rokonunk.

— No gyere, kis szőszke jószág.

S szeliden megfogta a kis lány kezét, s vezette az örházba. Majd Orszasszony fröcsögetet adott neki egy tele pohárral, hozzá a barna rozskenyeret, ami a kis lánynak látszólag nagyon jól esett.

— Hogy hívják aztán? — kérdezte Orszasszony, szinte kiabálva. Azt gondolta a leány, hogy ha nagyon hangosan kérdezi.

lán jobban megérti a kis idegen, hogy tulajdonképpen mit is akar tudni.

— Klár, Klár, — ismételte.

— Bizonyosan Klárikának hívják, — mondta Törköly uram.

Rajta is veszett ez a név. Már csak azért is szívesen hívták úgy a jó Törkölyék, mert ezelőtt mindig azt tervezgették, hogy ha a jó Isten egy kis leánykával örvendeztetné meg őket, azt bizony majd Klárikának fogják keresztelni.

Azontul aztán hetekig, hónapokig várták Törköly Mártonék, hogy majd csak betoppan egyszer valaki a kis lányért. De bizony azért nem jött senki. Ott veszett a kis lány végképpen. Az ör meg a felesége csak úgy hívták, hogy Angol Klári. Mert bizonyosan azé az angol kisasszonyságé volt, aki rosszul lett a gyorsvonaton. Ki tudja, mi történt vele. Mire a kis Angol Klári valamennyire megtanult magyarul, akkorra már el is felejtette, hogy ő valaha más országban élt. Jól érezte magát a világnak ebben a félreeső kis zugában, ahol a vasuti ör meg a felesége minden szabad idejét az ő gondozására fordította.

Hónap hónap után, év év után mult s a kis Angol Klári felesperedett. A jó Örzse asszony hozatott neki ábécés könyvet s megtanította a kis leányt írni-olvasni. Magyarul már egészen jól beszélt a kis Angol Klári, sőt angolul tán már nem is tudott.

A Törköly Márton uram kis gazdaságában egész magyar lánnyá növekedett a kis elhagyott. Ember alig vetődött ide, a legközelebbi falu is egy félnapi járásra volt az őrháztól, ahová egy tehervonatnak a konduktora hozta betenként egyszer a városból ki az örnek, amire szüksége volt. Mert bizony Törköly Márton uram nem igen ért rá, hogy ott hagyja az őrházat, mert a szüntelen jövő-menő vonatokra kellett ügyelnie s tisztán tartani a pályát. Örzse asszony meg a kis gazdaságot művelte, gondozta a bocsit meg a bárányt, vidámokat ültetett az őrház elé s mindenféle konyhanövényt ott termesztett, amire szükség volt a háznál — a kis kertecskében.

Igy mult el csendesen nyolc vagy tíz esztendő is. A kis Angol Klári már szinte nagy lány lett, gondos, takaros és szorgalmas. A jó Örzse asszonynak sokat segített a kis gazdaságban, amit olyan lelkiismeretes és szívesen gondozott, mintha csak a magáé lett volna. Nem is képzelte, hogy ő angol leány volna,

azt hitte, Törköly Márton meg a felesége az ő apja, meg az anyja.

Forró augusztusi délután volt, már bizony estefelé, mikor Törköly uram az őrház megetti kis gazdaságában egy kevés lucernát kaszált a jószágnak s elküldte Klárikát, hogy gereblyélje össze s hozza be. Nem nagy távolságban egy kis vadásztársaság közeledett az őrház felé. De Klári nem látta őket, a bokor gallyai között egy tarka lepkét fogott, azt nézegette, simogatta. A gereblyét odatámasztotta a vállához s szeliden nézte a kis pillangót, amint menekülni igyekezett a kezéből.

A vadászok pedig hangos szóval értek az őrházhoz. Nagyon elfáradtak, kimelegedtek az árnyéktalan sikságon, hát betértek egy kis üdítő, friss vizet inni. Törköly Márton uram szívesen adott nekik.

— Milyen dolgos, szorgalmas leánya van, Törköly uram, — szólt egyszer Bobory ur, a körjegyző, — most is munkában volt, ahogy jöttünk.

— Hát az bizony derék lány — felelte Törköly uram — és igazán sajnálom, hogy nem egészen az enyém.

A vadászok csodálkozva, kérdőleg néztek rá.

Törköly uram elmondta nekik az Angol Klári történetét. Bobory körjegyző ur csak hallgatja, hallgatja a dolgot s egyszer csak felugrik a lócáról, ahol ült s a vállára csap a vasuti örnek.

— No, Törköly uram, akkor maga szerencsés ember, ha ez igaz.

— Hát hiszen nem is panaszkodom én, tekintetes uram; jó az Isten, megsegít, amint megsegített.

— De meg ám! Törköly uram! Tudja-e, hogy a kis Angol Klári vagy százezer forintot örökölt most az anyja testvérétől?

— Százezer... anyja testvére... hát honnan ismeri a tekintetes ur?

— Hát éppen vagy két hét óta köröztetik ezt a kis angol lányt a világban mindenfelé. Messze Angliában meghalt egy dúsgazdag özvegy asszony, akinek senkije se maradt s az a végrendeletében meghagyta, hogyha felfedezhető volna az a kis lány, akinek itt Magyarországon nyoma veszett, mikor vagy tíz évvel ezelőtt erre utazott az anyjával s az anyja szivgöresben hirtelen meghalt, hát ha ezt a kis lányt felfedezik, az örökölje min-

den vagyonát. Ez nem lehet más, mint az Angol Klári; én akár foglalót is adok rá.

Klárka dudolva közeledett a társaság felé. A Törköly Márton arca elborult. Már most el kell válni ettől a drága, kedves kis lánytól örökre. Hja, gazdag uri lány lesz abból.

Elmondták a jegyző ur hírét Klárikának tüstént.

— Ugy bizony, édes lányom. El kell nekünk válnunk. Te gazdag, nagy uri lány vagy; látod, megáld az Isten, amiért jó voltál hozzánk.

— Én voltam jó? Hát nem kigyelmetek fogták-e pártomat? Hiszen megverne az Isten, ha elfelejteném, hogy milyen szeretettel neveltek föl. Azt nekem hiába is mondják, hogy elhagyjam az én jó nevelő szülőimet. Én kigyelmetekkel akarok élni s ha azt akarta az Isten, hogy gond nélkül élhessünk, hát én

is megosztom a gazdagságot kigyelmetekkel, amint kigyelmetek megosztották én velem két dolgos kezüknek a fáradságos keresményét.

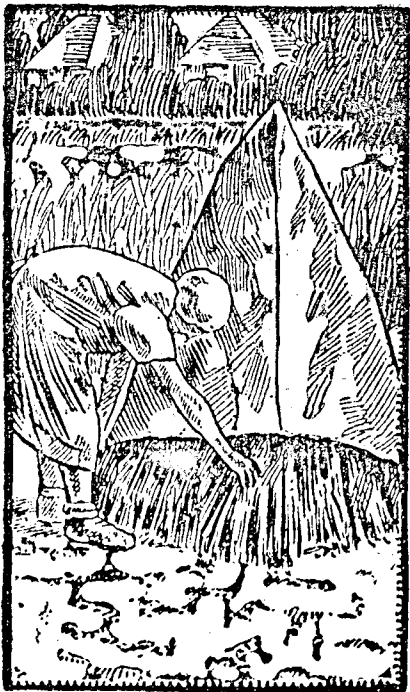
Megilletődve hallgatták ezt a jegyzőék. Derék lány ez az Angol Klári! Aztán Bobory jegyző ur sietett hazafelé, hogy a dologra vonatkozó irásokat rendbehozza. A kis vasúti örházra leszállt lassan-lassan az alkony; az égen feltűnedezték a csillagok, a kertre, mezőre friss csillogó harmat szállott. S odabent elcsendesedett minden. Törköly Márton uram meg a jó Örzse asszony csak nem tudtak elaludni. Klárka is nagyokat sóhajtott; mind-egyik arról tünődött, hogy abban a nagy gazdagságban lesznek-e olyan boldogok, amilyenek itt voltak, a kis örház csendes nyugalomban, a virágzó, végtelen magyar róna közepén, ahol délibábokat mutat a nyári égboltozat s kolompszó reszket a levegőben...

Lőrinczy György.

## Apróságok Adomák

**Esőernyő — gabonakeresztekre.**

A fejlettebb gazdálkodási rendszerű államokban a gazdák



mind jobban függetlenítik magukat az időjárás kártételeitől. Megfelelő eljárásokkal védekeznek szárazság és nedvesség el-

len, a pusztító jégviharok kárait biztosítás útján enyhítik. Németországban nagy kísérleti intézetben a tudósok egész serege foglalkozik azzal a fontos kérdéssel, hogy a learatott gabonát hogyan lehet megvédeni esőzés alkalmával az átnedvesedéstől? Egy ideig a németek deszkából készült fedelekkal borították be a gabona keresztekét. Ez az eljárás azonban nehézkesnek bizonyult és költséges volt. Ezért most más rendszerű védekezési módra tértek át. Vizálló papírból eső ellen való „kabátokat” szabnak a gabona keresztekre és azokkal borítják le az esés ellen a learatott gabonát. Mellékelt képünkön bemutatjuk a németországi eljárást. Ha olcsó és megfelelő papírhoz juthatunk, bizonyosan nálunk is be fog válni ez az eljárás.

**A dohányzás kára.**

Hogy a pipázás, szivarozás és cigarettázás a szervezetre ártalmas, általánosan tudott dolog. Szomorú dolog, hogy újabban a nők is felkapták ezt a rossz szo-

kást. A dohányzás pedig különösen nőknél rendkívül ártalmas lehet. A cigarettában levő nikotin méregről megállapították, hogy szoptató anyáknál a mérég átmejj a tejbe és a gyermeket megmérgezi. Ezért kis gyermekes anyák gyermekgyilkosságot követnek el, ha cigarettáznak.

**Magyar képviselő dícsérete.**

Lapunk előző számában közöltük, hogy Laár Ferenc magyar képviselő hősi módon kért a parlamentben a magyar jogok védelmére. Laár Ferenc, miután elmondotta beszédét, a parlament folyosóján sétálgatott. Laárhoz odament Ghitescu közoktatásiügyi minisztériumi vezérigazgató és így üdvözölte:

— Jó napot „Hídegvér” ur.

— Jó napot, — felelte Laár.

— de mivel érdemeltem ki ezt a nevet?

— Na, halljal — válaszolt a vezérigazgató — szembejött egyes egyedül kétszáz emberrel és olyan nyugodtan visszavághat hozzá: hídegvér kell...

Minden okos kisgazdát érdekelnek az  
olcsón megszerezhető és megbízható

### haszon és fajbaromfi-tenyésztési cikkek és felszerelések:

Keltőgép, Műanya, Vízvizsgált faj-tenyészállatok, Tenyész és Keltőtojások minden fajban, Műtakarmánytáplisztek, Baromfivész elleni szérumok, Fertőtlenítő szerek, Szétszedhető baromfiótlak, Mintatelepek, tervrajzok, Oltvány-Készítők, Fertőtlenítő és Permetezőgépek és minden gazdasági ágat felölő cikkek.

Kérten ingyen áriegyzéket!

**B. ADORJÁN JENŐ CLUJ-KOLOZSVÁR,**  
Calea Moşilor 87. - Telefon: 11-68. - Válaszbélyeg mellékelendő

## Tanuld meg!

Vigyázza használjuk fel a gombát! A gombaevés időszaka máris sok szomorú megbetegedést és halálesetet eredményezett. Ezért a következőkre hívjuk fel olvasóink figyelmét. A gombák között nagyon sok jó gombához hasonló mérges gomba van. Első szabályul tartsuk meg, hogy csak olyan gombát használjunk fel étkezési célokra, amelyet egészen biztosan ismerünk. Ha csak a legkisebb kétségünk van a gomba ehető vagy mérges volta iránt, ne használjuk fel étkezésre. A gombaételeit frissen elkészítve kell megenni, mert az elkészített gombaétel állás közben könnyen mérgezővé válik. Vannak emberek, akiknek a szervezete a gombát nem bírja. Ehető gombák élvezete után is súlyosan megbetegednek. Az ilyen természetű emberek ne egyenek egyáltalában gombát, mert súlyos gyomorbetegségeket szenvedhetnek. A gombamérgezés tünetei émelygéssel, sejfájással, szédüléssel és hányással kezdődnek. Ilyen esetekben azonnal forduljunk orvoshoz, addig is a betegnek adjunk háziilag előállítható lénygtáplálószerket (meleg sósvíz) és a szervezetet igyekezzünk felmelegíteni. Italdásával élénkíteni.

Ismételten tanácsoljuk, hogy a legenyhébb esetben is azonnal forduljunk orvoshoz, mert a látványosan enyhe gombamérgezés is halálos lefolyású baj forrásává válhatik

### Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lejt, (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.

V. B. Máramarosziget. Rádió műsort a Magyar Népből nem közzétehetünk. A Magyar Népet ugyanis mindig hét közepén küldjük szét, hogy a legtávolabbi vidékekre is biztosan megérkezzék vasárnapig. Mikor pedig a Magyar Népet kinyomatjuk, a rádió jövő heti műsora nincs összeállítva. Sajnáljuk, hogy kérséne nem tudunk eleget tenni, mert mi is úgy látjuk, hogy hasznos dolog volna a rádió-műsorok közlése. Nekünk azonban több ezer előfizetőnk érdekelt kell szem előtt tartani és úgy kell intéznünk ezért lapunk nyomdai előállítását és szétküldését, hogy

mindenüvé kellő időben eljussanak. Nem várhatunk tehát 4-5 napot a lap kinyomatásával azért, hogy a rádió-műsort leközhessük.

B. U. né. A szinehagyott fehérneműt, akár selyem, akár batisz, fel lehet frissíteni, ha a rózsaszín darabokhoz rózsaszín selyem papírt forrázunk le vízzel, az így nyert rózsaszín levét átszűrjük és a kimosott ruhát egész nedvesen, úgy, hogy mindenütt egyenletesen érje a festékes lé, kiöblítjük benne. Ugyanez az eljárás a kék darabokkal, ha kékítő vízbe vagy kék tintával színezett öblítővízbe mártjuk. Ajánlatos a színárnyalatot előbb ugyanolyan anyagból való kis darabon kipróbálni, mint amilyent színeznél akarunk.

A. G. A megpörkölt fehérneműre csepegtessen hagymalevet. Ha a szálak még nem égtek el, ez segíteni szokott. Ha hagymalevel nem ér el eredményt, próbálja meg ecettel és sóval kezelni a megpörkölt helyet. Bármivel kezeljük a megpörkölt foltot, tegyük kezelés közben fehér rongyot alája. Ha a folt eltűnt, mossuk ki jól a tisztított ruhát.

### Szerkesztői híreink

Azon előfizetőinket, akik múlt év végéig hátralelőben voltak díjjaikkal, mind felszólítottuk. Most a kitöltött postautalványt azoknak küldjük ki, akik 1. évre még nem rendezték előfizetéseiket és azoknak, akik nagyobb hátralelőben vannak. Az utalványok szétküldése, mint eddig is, a megyék magyar elnevezése szerint ABC sorrendben történik, Alsófehér, Arad, Bihar stb. megyékben levő előfizetőink felszólításával, s folytatódólagosan haladunk végig, amíg mindenkit felszólítottunk.

Az 1934. év első fele eltelt s bizony nagyon gyenge a mérleg, mert az előző évekhez viszonyítva lényegesen kevesebb pénz jött be, mint azelőtt. Ennek a mai nehéz viszonyokon kívül az is az oka, hogy előfizetőink egy része nem törődik azzal, hogy lapunk fenntartása az 6 pén-

Tizennégy év óta küzd a  
**„MAGYAR NÉP”**

a magyar nép kisebbségi jogaiért.

Aki a

**„MAGYAR NÉP”-et**

támogatja és terjeszti, az a magyarság  
 boldogulását segíti elő

*zén is megfordul s halogatja a fizetést abba bízva, hogy majd a többiek beküldik. Ez a felfogás helytelen, mert lapunk évi költségvetése úgy van összedőlve, hogy minden előfizetőt beleszámítunk az ő díjával s eszerint állapítjuk meg, hogy mekkora terjedelemben lehet kiadni az év folyamán lapunkat. Ha pedig nem folynak be a díjak, nincs fedezetünk a költségekre s így lapunk fenntartása nagyon megnehezül. Ezért fordultunk előfizetőinkhez, hogy tegyék magukévá lapunk érdekeit s a díjakat pontosan küldjék be. Ha egy összegben nem tudnák beküldeni, örömmel elfogadjuk 2-3 részletben is a hátralék fizetését, csak legyen valamilyen betételés előfizetőink részéről s igyekezzen a fizetésre*

*Reméljük, hogy ezeket megszivlelik olvasóink s az év második felét kedvezőbb kilátásokkal kezdjük meg*

*B. S.* Egy-egy sorban szépen fejezi ki vallásos áhitatát, de a következő sorokban elrontja a hatást. Önnek is a nagy költők műveinek tanulmányozását, a verselés művészi fogásainak elsajátítását ajánljuk figyelmébe.

*Kisgazda.* Mi is hasonló kifogásokat emeltünk a konverziós törvény ellen. A megváltoztatásra azonban nem tudunk befolyást gyakorolni.

*Zs. M.* A gazdaosztály jelentőségét minden irányban kezdik felismerni. Sajnos, a politika

még ma is inkább a nagyipar szolgálatában áll. Hisszük, hogy az idő a gazdaosztály szervezkedését is meghozza s akkor az ön által kifejezett óhajtások is teljesülni fognak.

*I. Fekete Gy. Helyes,* hogy szabad idejét káros szórakozások helyett szellemi munkára fordítja. Ajánljuk azonban, hogy a tollforgatás mellett minél több jó könyvet olvasson, ha a verseket kiváltképpen szereti. Petőfi Sándor, Arany, Tompa, Szabolcska s más kiváló költők műveit. A Magyar Nép minden számában közöl értékes, szép verseket, azokat is tanulmányozza. Csak tanulás-sal és gyakorlattal juthat el odáig, hogy a mostaniaknál jobb verseket írjon. Mostani küldeményeit nem tudjuk használni.

A falu vezetői, papok, tanítók, szövetkezeli férfiak okvetlenül vegyék meg

Dr. Oberding József György:

**A modern  
 szövetkezeti  
 mozgalom**

c. most megjelent munkáját. Tartalmazza a kérdésre vonatkozó összes ismereteket. —

Megrendelhető a

**MINERVA** könyvkereskedésben

Cluj-Kolozsvár, Str. Regina Maria (volt Deák Ferenc-utca) 1. sz. alatt, vagy lapunk kiadóhivatalában

Ára 35.— lei.

*A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: Berettyószéplakról: M. J. 150, H. J. 150 (mindketten rendben 1933-ra), D. G. Szilágy somlyó 155 (r. 1933. dec. 31-ig). B. B. Magyarkéő 150, L. Gy. Ika-falva 150, D. I. Szentkatolna 150, K. P. Aurélháza 150, S. J. Pet-rila 150, K. A. Szapáriliget 150, Bf. N. M. Szabéd 150, S. J. Kö-szegremete 150, G. P. Selymes-ilosva 85, O. D. J. Szilágyzo-vány 150, Kaszinó Aranyosgyé-res 75, I. J. Csikdánfalva 150, H. J. Vilvoorde 300 lei, ebből 50 lei átadva az Unitárius Közlöny részére, T. A. Papólo 150, Cs. J. Sárköz 150, ifj. D. K. Csikesobot-falva 155, S. Zs. Ruszkabány 100, L. S. Csikszentmihály 150, K. Sz. F. Szilágyzovány 150 lei*

**Apróhirdetések**

*Minden szó 4, vastagabb betű-vel 8 lej. Legkisebb hirdetés 50 lej. Allástkeresők részére 20 szó: 40 lej. Előfizetőknek minden sz: 3, vastagabb betűvel 6 lej. Apróhirdetési díj előre fizetendő.*

*Vass Adolf szabadalmi ügyvivő Cluj-Kolozsvár, Str. Grigorescu 112.*

*40-60 éves asszonyt keresek mindeneknek kisebb plebániák. Cím a kiadóhivatalban.*